

DANIEL BUREN

Une pause colorée, travail in situ

•

Le Bristol Paris

DANIEL BUREN

Une pause colorée, travail in situ

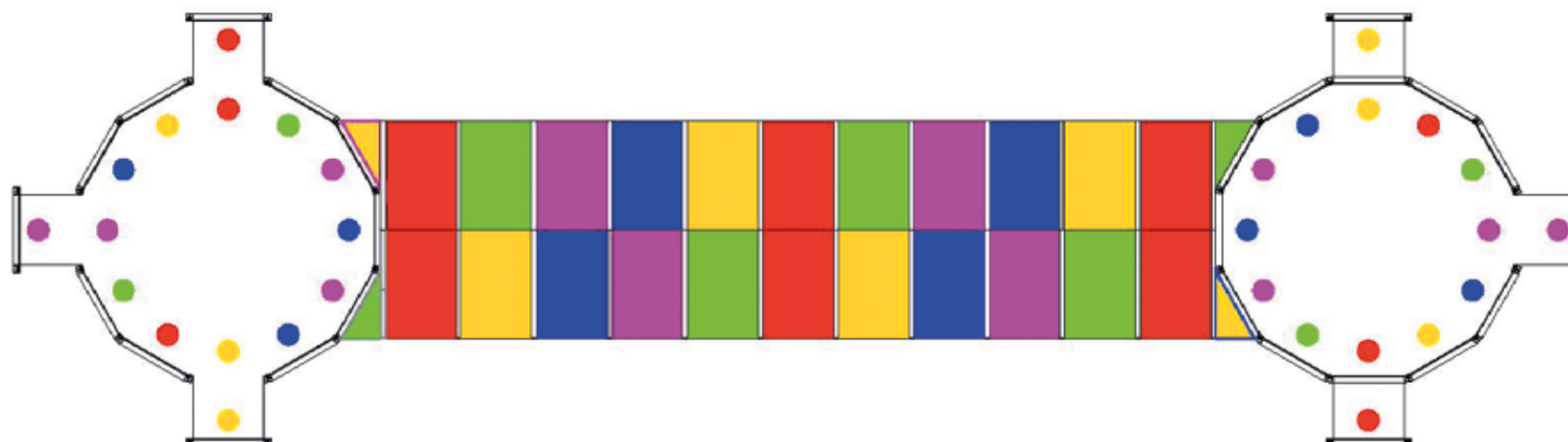
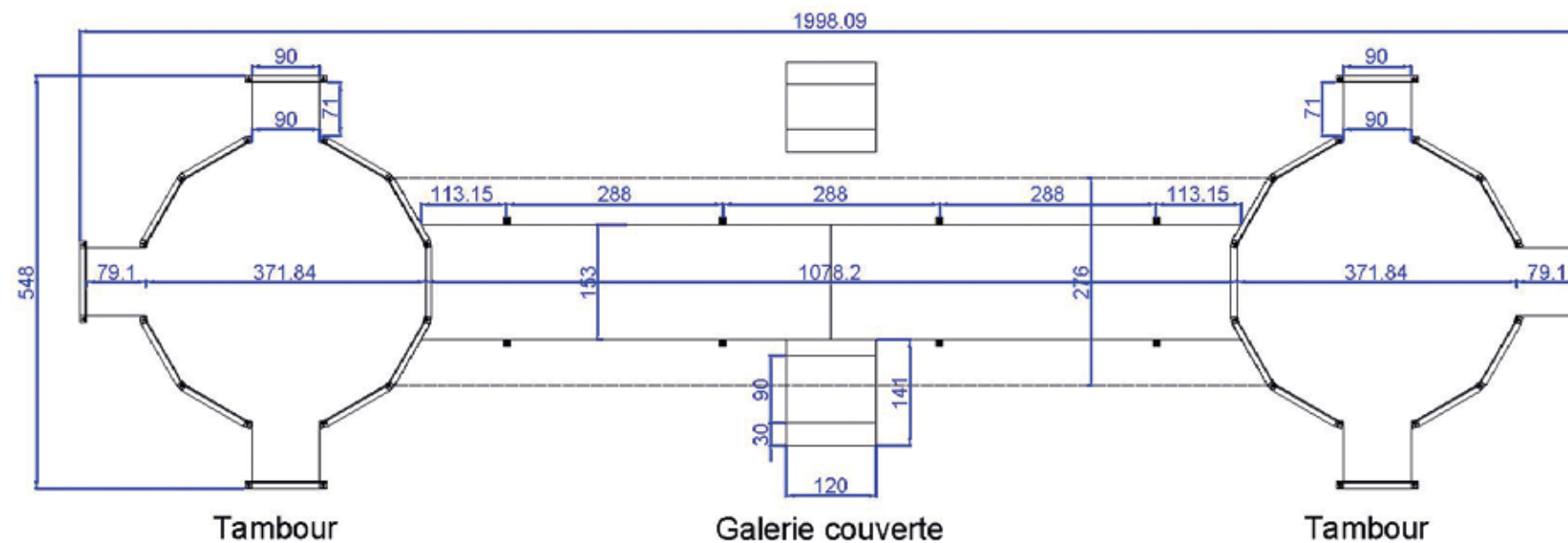
•

Le Bristol Paris

112 rue du Faubourg Saint-Honoré
75008 Paris



kamel
mennour 



Les saisons chromatiques

Annabelle Gugnion

Les couleurs ont pris la place des fleurs. La pergola traditionnelle est devenue un *work in progress* où les bleu, jaune, orange, rouge et violet forment un prisme mouvant selon l'heure et les saisons. Dans l'architecture de *Une pause colorée*, chaque moment revêt sa chromie unique et son ambiance singulière. Les lumières, par le jeu des ombres et des diffractions, renouvellent sans cesse le lieu. Disposées par ordre alphabétique, les couleurs inventent leurs agencements en fonction des météorologies et des éclairages. Avec *Une pause colorée* et sa géométrie cinématique, Daniel Buren révèle le lieu. Depuis les fenêtres de l'hôtel Le Bristol Paris jusqu'en face des colonnades du restaurant Epicure, l'*in situ*, fondement de sa démarche artistique, ouvre l'espace à des perceptions et des points de vue inédits. Le visiteur compose l'œuvre en fonction de son regard et de la place où il se tient.

Depuis plus de cinquante ans, sur tous les continents, dans les musées les plus prestigieux comme dans les lieux les plus improbables, le travail de Daniel Buren met en œuvre cette locution : « *in situ* ». « Cela veut dire dans mon esprit qu'il y a un lien volontairement accepté entre le lieu d'accueil et le « travail » qui s'y fait. »

Cette prise de position a profondément marqué l'Histoire de l'art. Les conséquences esthétiques et éthiques de l'interdépendance de l'œuvre et du lieu qui l'accueille, ont fait la renommée mondiale de Daniel Buren. Son « outil visuel », fait d'une alternance de rayures de 8,7 cm de large, lui permet de jouer du paysage et de l'environnement comme on jouerait du piano.

Alors que son *modus operandi* est d'une absolue constance, aucune œuvre qu'il réalise ne ressemble à la précédente. La magie Buren réenchante le monde sans jamais s'essouffler : une alchimie et un mystère.

Colours have taken the place of flowers. The traditional pergola has become a work in progress where blues, yellows, oranges, reds and purples create a prism that shifts according to the season and the time of day. In the architecture of *Une pause colorée*, each moment has its own colour and its own special ambiance. The place is constantly renewed by the play of shadows and diffraction caused by the changing illuminations, as the colours, arranged in alphabetical order, respond to changes in weather and sunlight. With the cinematic geometry of *Une pause colorée*, Daniel Buren reveals the place it is situated in. From the windows of the Hôtel Le Bristol Paris to the colonnade of the restaurant Epicure, this *in situ*—the base note of Buren's artistic process—opens the space to hitherto unseen perceptions and points of view. The work is determined by the visitor according to the direction of her gaze and the place she is standing or sitting. For more than fifty years, across all continents, from the most prestigious museums to the most improbable sites, Daniel Buren's work has been activating the term: *in situ*. "For me, it means that there is a willingly accepted link between the place and the 'work' that is made there."

Art history has been significantly marked by this stance. The aesthetic and ethical consequences of the interdependence of the work and the place it appears in have turned Daniel Buren into an internationally recognised figure. With the "visual tool" of his alternating, 8.7 cm-wide stripes, he can play with landscapes and environments like one would play a piano. But whereas his *modus operandi* is absolutely constant, none of the works he makes resembles the last. Buren's magic, an alchemy and a mystery, tirelessly re-enchants the world.



Photos-souvenirs :

Une pause colorée, travail in situ · Le Bristol Paris, mai · May 2016

Verres colorés, acier inoxydable, vinyles autoadhésif noir · Colored glasses, stainless steel,
black self-adhesive vinyl tape
320 x 1998 x 548 cm













Le Bristol Paris

Depuis octobre 2012, en accord avec sa vocation de partenaire privilégié du monde de l'art, Le Bristol Paris initie, en collaboration avec sa curatrice Florence Parot, un rendez-vous autour de la création contemporaine la plus exigeante. Périodiquement deux artistes de renommée internationale sont invités à investir le jardin et le bar de l'hôtel. Ces espaces élégants et préservés de l'agitation citadine offrent d'originaux décors pour appréhender sculptures, installations et œuvres vidéo. Ce rendez-vous est aussi l'occasion pour Le Bristol Paris de travailler avec les meilleures galeries d'art contemporain.

Since October 2012, in line with its special commitment to the art world, Le Bristol Paris and its curator, Florence Parot, have organised events related to some of the most challenging contemporary creations. Two internationally acclaimed artists are periodically invited to create work for the hotel bar and garden. These elegant spaces, sheltered from the agitation of the city, offer original decors in which to appreciate sculptures, installations, and video works. These events are also the occasion for Le Bristol Paris to work with the best contemporary art galleries.

Cette publication est éditée à l'occasion de l'inauguration de *Une pause colorée*, travail *in situ* de Daniel Buren pour Le Bristol Paris. Ce projet a été initié par Kamel Mennour et la curatrice Florence Parot, en parallèle de l'ouverture du nouvel espace de la galerie, 28 Avenue Matignon, Paris 8.

Une pause colorée, travail *in situ* sera par la suite présenté au Château La Coste, Le Puy-Sainte-Réparate, France.

This publication has been produced for the unveiling of *Une pause colorée*, travail *in situ* by Daniel Buren for Le Bristol Paris. This project has been initiated by Kamel Mennour and the curator Florence Parot, in parallel of the opening of the new space of the gallery, 28 avenue Matignon, Paris 8.

Une pause colorée, work *in situ* will be presented later on at the Château La Coste, Le Puy-Sainte-Réparate, France.

Remerciements • Acknowledgements

Nous tenons à remercier particulièrement • We would especially like to thank:

Daniel Buren, Philippe Perd, Catherine Hodoul-Baudry, Olivier Bihel, Céline Lavail-Georgin, Florence Parot, Marie-Sophie Eiché, Annabelle Gugnion, Sophie Streefkerk, Vesna Antic, Annick Boissard, Gabrielle Cohen, Jean-Christophe Denise, Patrick Ferragne et l'équipe de • and the team of Art Project, Pierre-Maël Dalle, Fabrice Seixas, Julie Joubert, Jack Cox, Michel Pencreac'h, et l'équipe de la galerie kamel mennour • and the team of kamel mennour gallery.

© 2016 Daniel Buren / ADAGP, Paris.

© 2016 kamel mennour, Paris.

© 2016 Le Bristol Paris.

© 2016 Annabelle Gugnion pour son texte • for her text.

© 2016 Julie Joubert – Archives kamel mennour pour ses photographies • for her photographs.

Tous droits réservés. La reproduction d'un extrait quelconque de cette publication, par quelque procédé que ce soit, tant électronique que mécanique, est interdite sans l'autorisation écrite de la galerie kamel mennour.

All rights reserved. No part of this booklet may be reproduced by any means, in any media, electronic or mechanical, without prior permission in writing from kamel mennour gallery.

Édition • Publishing

kamel
mennour

47 rue Saint-André des Arts

6 rue du Pont de Lodi

Paris 75006 France

28 avenue Matignon

Paris 75008 France

+33 1 56 24 03 63

galerie@kamelmennour.com

www.kamelmennour.com

Coordination générale • General coordination

Marie-Sophie Eiché

Coordination éditoriale • Publishing coordination

Emma-Charlotte Gobry-Laurencin

Assistée de • Assisted by Pierre-Maël Dalle

Graphisme • Graphic design

Éloïse de Guglielmo & Amélie du Petit Thouars

(MOSHI MOSHI Studio)

Traductions • Translations

Jack Cox (English)

Relectures • Rereading

Michel Pencreac'h

